

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 27 (1981)  
**Heft:** 11

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Silvagni-Schenk, Nelly

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EDITORIAL

Nous voici bientôt à la fin de l'année 1981. Déjà ? Eh oui. Que s'est-il donc passé en cette année 81 ? Une chose primordiale : la paix a été sauvegardée.

En ce qui concerne la Communauté des Suisses de France, nous avons mené à bien trois choses : l'adjonction d'une aile à l'Hôpital suisse, la modernisation de notre Maison suisse de retraite à laquelle une nouvelle aile contenant 24 lits a été ajoutée, le tout formant un important groupe hospitalier suisse, à Issy-les-Moulineaux, près de Paris. A Marseille, grâce à la générosité de plus de 400 personnes, la grande salle de la Maison suisse, rue d'Arcole, a été restaurée. Et j'en oublie.

De tous les côtés, on ne cesse de nous répéter que la colonie suisse vieillit. C'est probablement vrai, mais ce fait est certainement dû à un changement de société, de besoin, ce qui n'a pas empêché l'augmentation de nos abonnés. Que tous soient ici encore une fois remerciés, particulièrement ceux qui ont souscrit un abonnement de soutien. Il faut croire que notre publication plaît à ceux qui reçoivent les onze numéros par an.

En 1981, hélas, nous avons subi au cours de l'année plusieurs augmentations : routage, 24 %, poste, près de 15 %, papier 15,50 %, imprimeur, idem, etc. C'est la course vertigineuse à l'inflation. Alors, comment tenir ? En suivant l'augmentation du coût de la vie dans des proportions raisonnables.

Chers abonnés, chers compatriotes, chers amis, nous voici donc dans l'obligation de porter le prix de l'abonnement à F. 80. — (abonnement de soutien à partir de F. 90. —) pour 1982. Toutefois, tous ceux —

et ils sont encore nombreux — qui n'ont pas réglé leur abonnement pour 1981 et dont généreusement nous n'avons pas encore interrompu le service, peuvent le faire encore à l'ancien tarif à condition qu'ils le fassent tout de suite.

### **Le message du Messenger**

*Le hasard a fait que le rédacteur de ces lignes a eu en mains le dossier de la correspondance parvenue à la rédaction du Messenger à l'occasion du renouvellement des abonnements pour 1982. On ne saurait classer ces lettres pour leur donner un écho.*

*Elles émanent de personnes de tous âges et de toute condition, d'isolés comme de ceux qui partagent les joies de la famille.*

*A tous le Messenger, par ses chroniques et ses « petites nouvelles », apporte un peu d'air du pays et le fait mieux connaître.*

*Telle personne, de nationalité française, mariée pendant 47 ans à un Vaudois, a pu découvrir, grâce au Messenger, d'autres parties de la Suisse que les rives du Léman ; telle autre se félicite que, suivant les conseils du Messenger, ses enfants aient pu conserver la nationalité suisse ; telle, enfin, abonne une vieille amie, certaine d'un cadeau apprécié. Dans chaque missive, on se plaît à relever la variété de rubriques, l'intérêt des brèves informations de toutes sortes que rapporte le Messenger. Si cette revue doit être un lien qui rattache ses lecteurs à leur pays, parfois lointain ou devenu inaccessible du fait de l'âge ou d'autres difficultés matérielles, alors elle répond bien à sa mission.*

J.

Nous n'encarterons pas davantage de formulaire postal, par souci d'économie. Mais nous comptons sur votre esprit civique, votre attachement à notre publication pour régler au plus vite l'abonnement 1982, en précisant « renouvellement » ou « nouvel abonné », par C.B. au siège de notre Rédaction — 11, rue Paul Louis Courier — 75007 Paris ou par C.C.P. 12 273 27 G Paris.

L'an prochain, nous vous présenterons le M.S. sous une nouvelle forme. Ses rubriques seront très diverses : politique suisse, votations, Suisse au fil des jours, nouvelles officielles du D.F.A.E. et du S.S.E. publiées régulièrement quatre fois par an, dans les numéros de mars, juin, octobre et décembre : vie littéraire, artistique, sport, philat

élie, mots croisés — une nouvelle rubrique, etc. Riche en informations, notre publication souhaite condenser les nouvelles de notre pays pour tous ceux qui ne peuvent s'abonner à l'un ou l'autre de nos quotidiens, sans oublier pour autant l'activité de nos sociétés suisses en France.

Une revue vit par ses abonnés mais également par sa publicité. Or, malheureusement, c'est un soutien qui nous manque. La publicité dans les numéros qui nous tiennent à cœur est nettement insuffisante. Il faut absolument l'augmenter pour 1982. Nos tarifs sont à votre disposition. Souvenez-vous que périodiquement, nous touchons pratiquement tous les foyers suisses de France. Commerçants, hôteliers, grandes firmes, vous négligez sans le vouloir une clientèle en puissance. Consacrez-nous une petite part de budget de votre publicité, régulièrement.

Abonnés, futurs abonnés, n'attendez pas que la situation politique se dégrade et qu'alors seul le souvenir du « colis suisse » soit pour vous une raison de vous rappeler que vous êtes citoyen suisse. Suisses de France, vous l'êtes à part entière. Manifestez votre intérêt envers le M.S. qui est le reflet d'un petit pays — la Suisse — jusqu'ici miraculeusement privilégiée.

Et pour en terminer, je dirai ces mots si souvent prononcés actuellement : SOYONS SOLIDAIRES envers les uns et les autres. Pensons à nos compatriotes qui souvent sont âgés, solitaires, disposant de très petits moyens. Regardez autour de vous, sachez écouter car la dignité empêche souvent nos compatriotes dans le besoin de se manifester. Qu'ils sachent tous que la Rédaction du Messenger Suisse est prête à les entendre à les aider dans la mesure de ses moyens ou à les diriger vers les services compétents.

A tous, Bonne fin d'Année.

Nelly Silvagni-Schenk